

# Español Interactivo

I lettori più interessati, come me, alla scienza spicciola, sapranno che il pensiero è un fatto biochimico e che l'uomo è da tempo in grado di intervenire per modificarlo, con interventi di natura chimica generalmente incontrollati ed incontrollabili (per esempio, con i funghi allucinogeni, LSD e simili nocivi elementi).

In linea teorica, si potrebbe arrivare ad intervenire sul cervello con sostanze chimiche pilotate (e non "random", come quelle citate). Ecco allora che un giorno potremo andare presso lo studio dello specialista e chiedere: "un'iniezione di spagnolo, per favore". Nel giro di qualche istante avremo nel cervello tutte i necessari elementi biochimici per conoscere a fondo la lingua... iniettata. I più raffinati si faranno iniettare qualche inflessione dialettale, tanto per allontanare i sospetti di trucco.

Sino a quando non saranno state svilup-



## Español Interactivo

De Agostini Multimedia  
Via Montefeltro, 6a  
20156 - Milano  
Tel.: 02/380861  
Fax: 02/38086278  
E-mail: info@deagostini.it

**Requisiti multimediali:** standard  
**Ambiente:** Windows 95  
**Prezzi:** Lit. 149.000



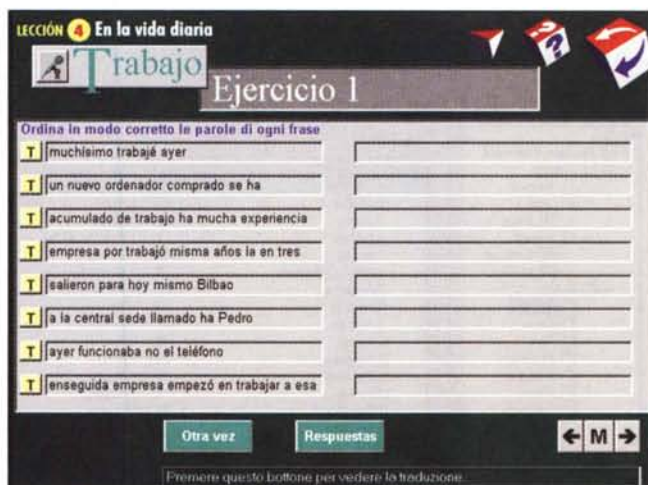
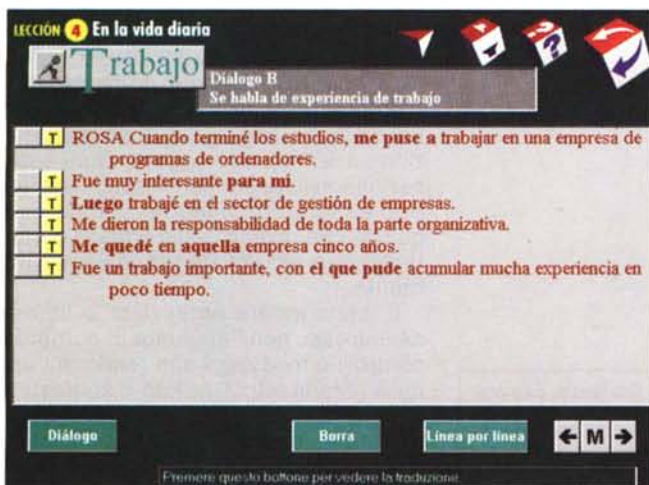
pate delle biotecnologie del genere, temo che dovremo affrontare il problema dell'apprendimento linguistico in modo molto più tradizionale (e faticoso). De Agostini ci propone qualche strumento moderno ed efficace che ci consente di esercitarsi con le lingue ed imparare in tempi ragionevoli. Vediamo quali.

Il "Curso de base" offre trenta lezioni, situazionali,

che sono dedicate sia al tempo libero sia al lavoro. Per chiarire: nella sezione Presentarse y presentar, per esempio, si trovano sia una scena d'incontro di lavoro ad un congresso, sia quella di "aggancio" di una ragazza italiana da parte di un "pappagallo" spagnolo.

Ogni lezione è strutturata in modo da avere sempre a disposizione le numerose scelte: solo testo spagnolo, solo testo italiano, entrambi allo stesso tempo, possibilità di registrare la propria voce per provare i colloqui d'esempio, esercizi di abbinamento delle frasi, per provare il livello di comprensione, esercizi di completamento delle frasi tronche e quelli di dettatura, test di verifica.

L'esame approfondito di questo corso interattivo, che mi sembra piuttosto esaustivo, mi ha fatto comprendere meglio che lo spagnolo non è poi così facile come siamo portati a credere. Il problema, secondo me, è che noi giudichiamo la nostra capacità di comprensione di questa lingua dal fatto che capiamo abbastanza bene gli spagnoli quando ci rivolgono la parola qui in Italia. Vi è mai venuto il dubbio che questi





in realtà cerchiamo di parlare italiano, mentre noi pensiamo, a causa del forte accento che li caratterizza, che stiano parlando spagnolo? Scherzo, naturalmente (ma non troppo).

Español Interactivo si compone di otto parti: Curso de base, cui ho già accennato; Numeros, contenente esercizi dedicati alla comprensione dei numeri; Pronunciacion, che cura particolarmente la pronuncia, facendo chiari esempi, anche con l'aiuto della grafica, di video e d'animazioni, delle differenze sottili che possono esistere tra certi suoni, apparentemente uguali ma sostanzialmente diversi; Vocabulario y juegos, dedicata all'ampliamento del lessico; Lexico, che contiene un ricco glossario; Gramatica, che discute e spiega un po' di regole grammaticali.

Tra le sezioni parallele ce n'è una particolarmente utile per chi già conosce o crede di conoscere - un po' di spagnolo: Prueba de nivel ("prova di livello": vedete che non è poi così somigliante all'italiano?). Questo test preliminare, che si deve affrontare prima di iniziare il corso, mira a valutare punti di forza e di debolezza della conoscenza dello studente.

Il Curso de base è suddiviso in trenta lezioni, ognuna delle quali affronta un argomento specifico, sia in situazioni di

lavoro sia in quelle di svago.

Questo tipo di approccio può essere utile particolarmente quando si abbia la necessità di prepararsi almeno un poco a situazioni specifiche (può capitare di affrontare un viaggio di lavoro e d'avere la necessità di rafforzare la conoscenza di frasi specifiche).

La sezione dedicata ai numeri risponde all'esigenza specifica di comprendere con buona sicurezza i numeri, per poter evitare situazioni potenzialmente imbarazzanti, sia si tratti dell'età di una signora, sia si tratti di una cifra da concordare per un affare.

Alla pronuncia è dedicata una sezione apposita, che aiuta a sfatare la leggenda della facilità dello spagnolo. Una delle immagini proposte riguarda le varie pronunce delle lettere Z e S: un video illustra la posizione di labbra e lingua, la cui correttezza è indispensabile per raggiungere il risultato giusto.

La sezione del Lexico contiene circa 4000 vocaboli, che sono più che adeguati, per cominciare.

Per gli amanti dell'approccio pratico, c'è anche la parte dedicata alle Frases Utiles, che include anche un buon numero di frasi idiomatiche e offre indicazioni



su cosa dire (o prepararsi ad ascoltare) in situazioni specifiche, come l'organizzazione di un viaggio, un incontro con persone nuove, un colloquio di lavoro.

Nella Ficha Personal potrete inserire tutti i vostri appunti e i risultati dei vostri test (le cartelle sono salvate con il nome da voi assegnato, quindi il corso può essere utilizzato da più persone).

Come in tutti i corsi di lingue più moderni, non manca la funzione di riconoscimento vocale, che giudica i vostri sforzi di pronuncia, paragonandoli con quelli degli speaker nativi. Anche in questo caso la severità non è eccessiva, e secondo me è giusto così, visto che gli studenti vanno sempre incoraggiati.

Nel complesso, il programma mi sembra ben strutturato ed efficace, con buona navigabilità. La grafica forse avrebbe potuto essere curata maggiormente, ma chi deve imparare una lingua preferisce avere l'aiuto di un buon insegnante che quello di un buon grafico, non credete?

Dino Joris

